

Poštovana korisnice!

Molimo pažljivo pročitajte ove upute jer sadrže važne informacije o tome na što trebate obratiti pažnju pri primjeni ovog medicinskog proizvoda. Sačuvajte ove upute, možda ćete ih željeti ponovno pročitati. U slučaju nejasnoća obratite se svojem liječniku ili ljekarniku.

Vagisan® krema za vlaženje

– Upute za uporabu –

Pri suhoći rodnice

Krema za primjenu u rodnici i na koži intimnih dijelova tijela

Ingredients

Aqua, Benzyl Alcohol, Cetearyl Alcohol, Cetyl Palmitate, Lactic Acid, Octyldodecanol, Polysorbate 60, Sodium Lactate, Sorbitan Stearate. Vagisan krema za vlaženje ne sadrži mirisne tvari.

Indikacije za uporabu

Za primjenu kod tegoba uzrokovanih suhoćom rodnice i vanjskih intimnih dijelova tijela (suhoća, peckanje, svrbež, manje ozljede i bol tijekom spolnog odnosa, npr. tijekom menopauze zbog manjka estrogena). Vagisan krema za vlaženje može se primijeniti i za olakšanje spolnog odnosa.

Podaci o proizvodu

Vagisan krema za vlaženje jest bijela, glatka krema osmišljena za primjenu kod tegoba zbog suhoće rodnice. Vagisan krema za vlaženje ne sadrži hormone (estrogene) i stoga se može primjenjivati istovremeno s nadomjesnom hormonskom terapijom ili naizmjenično s primjenom vaginalnih krema ili vagitorija koji sadrže hormone (estrogene). Zbog dodatka mliječne kiseline krema ima pH 4,5 i time Vagisan krema za vlaženje pomaže pri održavanju prirodne pH-vrijednosti u rodnici.

Dva su učinka kojima Vagisan krema za vlaženje ublažava tegobe pri suhoći rodnice:

- krema sadrži visok udio vode, čime se vlaži sluznica rodnice i koža vanjskih intimnih dijelova tijela,
- lipidi (masnoće) hrane kožu i održavaju je glatkom.

Redovita primjena Vagisan kreme za vlaženje može ublažiti iritacije i upale rodnice i vanjskih intimnih dijelova tijela.

Kod suhoće rodnice krema se može primijeniti i prije spolnog odnosa. Želi li žena zatrudnjeti, nema zapreka za primjenu Vagisan kreme za vlaženje kod suhoće rodnice jer krema ne utječe na pokretljivost spermija (sjemena).

Što trebate znati o simptomima „suhoće rodnice“

Simptomi suhoće rodnice mogu znatno negativno utjecati na kvalitetu života žena koje su njome pogođene. Osjećaj suhoće rodnice često je popraćen drugim tegobama poput svrbeža, peckanja, manjih ozljeda i boli u području rodnice, ulaza u rodnicu i vanjskih intimnih dijelova tijela. Često je zbog ovih tegoba bolan i sam spolni odnos.

Time su naročito pogođene žene u menopauzi (ponekad počevši već od 40. godine života) i godinama koje slijede. U tim je slučajevima

suhoća rodnice uzrokovana smanjenom produkcijom spolnih hormona (među njima i estrogena). U rodnici se stvara manje sluzi, sluznica postaje tanja i lakše se može ozlijediti. Radi se o sasvim normalnoj pojavi koja sa sobom može donijeti i znatne tegobe.

Manjak hormona, oscilacije ili pomaci u njihovu izlučivanju mogu izazvati suhoću rodnice nakon kirurškog zahvata na maternici ili jajnicima, tijekom trudnoće ili dojenja te uslijed uzimanja kontracepcijske pilule.

S pojavom suhoće na vanjskim i unutarnjim intimnim dijelovima tijela također mogu biti povezane i neke bolesti metabolizma (npr. dijabetes), neki lijekovi, terapija zračenjem kod tumorskih bolesti, ali i stres.

Primjena Vagisan kreme za vlaženje

Vagisan krema za vlaženje namijenjena je za primjenu u rodnici i na koži vanjskih intimnih dijelova tijela. Vagisan krema za vlaženje može se nanositi pomoću aplikatora ili bez njega.

Kod tegoba na ulazu u rodnicu i u području vanjskih intimnih dijelova tijela krema se nekoliko puta dnevno po potrebi nanosi i razmazuje čistim prstom – za to je dovoljna količina kreme od 0,5 cm. Manja količina kreme može se nanijeti na ulaz u rodnicu kako bi se olakšalo uvođenje aplikatora.

Vagisan krema za vlaženje može se uvesti u rodnicu pomoću priloženog aplikatora. U tu svrhu potrebno je aplikator ispuniti do pola (oko 2,5 g kreme, vidi također „Upute za primjenu“). Kremu treba primjenjivati svakodnevno – najbolje uvečer prije spavanja (po potrebi koristite uložak). Nakon nastupa poboljšanja učestalost primjene se po potrebi može smanjiti.

Kremu je također moguće koristiti prije spolnog odnosa ili za vrijeme menstruacije.

Kod dobre podnošljivosti Vagisan krema za vlaženje može se primjenjivati i tijekom duljeg vremenskog razdoblja, također i tijekom trudnoće (bez aplikatora, vidi upute za primjenu tijekom trudnoće) i u razdoblju dojenja.

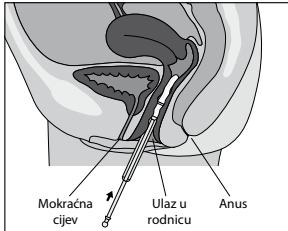
Upute za primjenu pomoću aplikatora

- Oslobodite klip aplikatora tako da se njegova cjevčica može slobodno pokretati
- Tubu držite s otvorom okrenutim prema gore, aplikator natakните na otvor tube
- Cjevčicu aplikatora laganim, ravnomjernim pritiskom tube do polovine ispunite kremom (oko 2,5 g kreme)
- Aplikator odvojite od tube
- Aplikator možete uvesti u rodnicu u ležećem položaju (na leđima) ili stojeći (kao kod

uvođenja tampona). Pritom aplikator treba što dublje uvesti u rodnicu – pritiskom na klip aplikator se prazni i krema se istiskuje u rodnicu (vidi sliku).

- Nakon primjene aplikator očistite na sljedeći način: zaobljeni kraj klipa aplikatora snažno priti-snite na krutu podlogu. Na taj se način klip odvaja od cjevčice aplikatora. Potom klip i cjevčicu aplikatora odvojeno operite toplom vodom.

Uvođenje aplikatora u rodnicu



Upute za uporabu tijekom trudnoće

Krema se tijekom trudnoće iz sigurnosnih razloga u rodnicu ne bi smjela unositi aplikatorom. Umjesto toga, u rodnicu se može čistim prstom unijeti oko 2 cm kreme.

Napomene za uporabu s kondomima

Krema se može primjenjivati prije spolnog odnosa kako bi se ublažila suhoća u rodnici. Na temelju najnovijih istraživanja otpornost kondoma i vagitorija (proizvedenih od lateksa, poliuretana, poliizoprena) na pucanje može se smanjiti istovremenom primjenom Vagisan kreme za vlaženje. Stoga kremu radi opreza ne bi trebalo upotrebljavati s kondomima ili vagitorijima.

Moguće nuspojave

Moguće su blage prolazne lokalne reakcije (svrbež, peckanje). U rijetkim slučajevima može doći do jakog nadražaja sluznice i reakcija preosjetljivosti (npr. crvenilo, svrbež, peckanje), koje u pojedinim slučajevima mogu potrajati i dulje vrijeme. Ako su tegobe postojane i ne prolaze, prekinite primjenu Vagisan kreme za vlaženje i potražite savjet liječnika. Primijetite li druga neugodna djelovanja, posavjetujte se sa svojim liječnikom ili ljekarnikom.

Ograničenja u primjeni

Kod jako izraženih tegoba zbog suhoće rodnice potrebno je najprije potražiti savjet liječnika. Vagisan krema za vlaženje ne smije se primjenjivati kod poznate preosjetljivosti ili alergije na neki od sastojaka. Krema se ne smije primjenjivati neposredno nakon poroda. U slučaju infekcije u rodnici (npr. kandidijaze) također se ne preporučuje primjena Vagisan kreme za vlaženje. U tom slučaju, obratite se svojem liječniku.

U slučaju oštećenja tube, aplikatora ili promjena svojstava kreme nemojte upotrebljavati ovaj proizvod i o tome obavijestite proizvođača.

Način čuvanja i rok valjanosti

Kremu Vagisan krema za vlaženje čuvajte izvan dohvata djece.

Tabu čuvajte zatvorenu i na temperaturi manjoj od 25 °C. Datum isteka roka valjanosti otisnut je na vrhu ambalaže odnosno na dnu tube.

Nakon isteka tog datuma nemojte primjenjivati Vagisan kremu za vlaženje.

Nakon otvaranja može se primjenjivati kroz vremensko razdoblje od 6 mjeseci.

Veličina pakiranja

Tabu pakirana u vanjsku kutiju, s 10 g (uzorak), 25 g i 50 g kreme.

Pakiranje od 10 g i 50 g sadrži aplikator (s oznakom CE) za uvođenje kreme u rodnicu.

Sve veličine pakiranja ne moraju biti dostupne na tržištu.

Proizvođač

Dr. August Wolff GmbH & Co. KG Arzneimittel
Sudbrackstraße 56
33611 Bielefeld, NJEMAČKA
Tel.: +49 521 8808 05
Fax: +49 521 8808 334
E-mail: info@wolff-arzneimittel.de

Distributor

Remedia d.o.o.
Sv. Mateja 66
10020 Zagreb, HRVATSKA
Tel.: +385 (-1)-377 8770
Fax: +385 (-1)-377 8770
E-mail: remedia@remedia.hr

Medicinski proizvod

CE 0297

Zadnja promjena

Travanj 2015.

www.vagisan.com

DR·WOLFF

Značenje simbola na vanjskom pakovanju i tubi:				
Oznaka serije	Rok valjanosti	Oznaka CE	Pridržavajte se uputa za uporabu	Ne čuvati na temperaturama iznad 25°C